

PARACHA KI TËTSÉ

CHABBAT 6 SEPTEMBRE 2025 - 13 ÉLOUL 5785 Vol.12 No.46

Allumage des nérot: 19h07 Fin de Chabbat: 20h09
(pas avant 18h19)



PARACHA KI TËTSÉ En bref

La guerre contre tes ennemis- Deutéronome 21, 10 - 25, 19

Soixante-quatorze des 613 commandements de la Torah (les mitsvot) sont contenus dans la paracha de Ki Tetsé. Parmi eux les lois relatives à la belle captive, au droit d'aînesse relativement à l'héritage, à l'enfant rebelle, à l'enterrement et la dignité des morts, à la préservation et à la restitution du bien perdu d'autrui, au renvoi de la mère des oisillons avant de prendre ses petits, l'obligation d'ériger une barrière protectrice sur le toit de sa maison... Sont aussi rapportés la procédure d'instruction et la sanction de l'adultère ; celles concernant le viol ou la séduction d'une jeune fille non mariée et d'un mari qui accuse injustement son épouse d'infidélité. La paracha Ki Tetsé inclut encore les lois gouvernant la pureté du camp militaire ; l'interdiction de rendre à son maître l'esclave qui s'est enfui ; le devoir de payer le travailleur à son heure et de permettre à quiconque travaille pour soi - homme ou bête - de manger des produits qu'il récolte ; la façon de traiter un débiteur et l'interdiction de percevoir des intérêts pour un prêt ; les lois du divorce (desquelles dérivent de nombreuses lois du mariage) ; la procédure du yiboum (le « lévirat ») d'une femme sans enfant épousant le frère de son défunt mari et celle de la 'halitsah, par laquelle cette obligation est levée ; le devoir de laisser dans le champ la gerbe oubliée pendant la moisson, de ne pas récolter les jeunes raisins, ni tous les fruits de l'olivier afin que l'étranger,



Rabbin Jérémie Asséraf



la veuve et l'orphelin puissent s'en saisir. Ki Tetsé s'achève par l'injonction de se souvenir « de ce que t'a fait Amalek sur le chemin, à votre sortie d'Égypte ».

HAFTARAH KI TÊTSÉ En bref Isaïe 54, 1-10

La Paracha contient beaucoup de lois prescrivant la miséricorde : envers un prisonnier de guerre, une épouse pour laquelle son mari éprouve de l'aversion, envers des animaux égarés, un oiseau et ses oisillons, un Édomite et un Égyptien souhaitant devenir juifs (en dépit de leur passé de persécutions), envers un esclave enfui, les orphelins sans défense, les veuves et les besogneux. La Haftarah – la cinquième des Sept Haftaroth de Consolation – parle de la miséricorde de D.ieu. Pour un temps, Israël a été considéré comme une pauvre femme stérile ou une veuve dans le chagrin. Mais le prophète appelle Israël à chanter et à se réjouir dans l'amour renouvelé de D.ieu. Quelques instants, Je t'avais abandonnée, mais, avec une grande affection, Je te recueillerai. Dans un instant de colère, Je t'avais un moment dérobé ma face, Mais avec un amour éternel J'aurai compassion de toi, Dit ton Rédempteur, l'Éternel. Jamais plus D.ieu ne s'irritera contre Israël, et Son amour durera jusqu'à la fin des temps : Quand les montagnes s'éloigneraient, Quand les collines chancelleraient, Mon amour ne s'éloignera point de toi, Et Mon alliance de paix ne chancellera point, Dit l'Éternel qui a pitié de toi.

LES THÈMES DE LA PARACHA

Dans notre Paracha sont mentionnées 74 mitsvotes: L'union avec une prisonnière de guerre, le fils rebelle, les objets perdus à rendre à leur propriétaire, l'aide à un animal qui s'effondre sous

son fardeau, l'interdiction pour une femme de porter des vêtements d'un homme et vis versa, renvoyer la mère quand elle s'assoit sur ses oisillons dans le nid, construire de rampes autour de toits et escaliers pour prévenir des chutes, l'interdiction de mélanges de la laine et le lin dans les textiles exemple: les vêtements, le matelas etc. les indemnités envers une femme abusée, l'enfant mamzér, résultant d'une union illégitime avec une femme mariée, le divorce, le lévirat, le rappel du souvenir d'Amalek. Corps et Âme La paracha de cette semaine commence par les mots suivant: «Ki tetsé lamil'hama àl oyve'ha, ounetano Hachem Elo-ke'ha beyadekha». Ceci signifie, littéralement: Lorsque tu sortiras en guerre sur tes ennemis, et Hachem ton D-ieu le mettra entre tes mains. La tournure de ce verset est étonnante : il présente d'abord «tes ennemis» en employant le pluriel, puis continue en utilisant le singulier: «le mettra», et non "les mettra". Nous savons que la Torah est précise au plus haut point, et qu'en plus de son sens simple elle dissimule également d'autres enseignements. Ce verset est également le cas pour notre verset. Selon son sens simple, il s'agit d'une guerre au sens courant du terme. Mais d'un point de vue plus profond, C'est la guerre spirituelle qui existe en chacun de nous qui est allusionnée ici. Les ennemis du juif sont divisés en deux catégories: D'une part, il y a ceux qui combattent notre existence physique, qui s'attaquent au corps. Et d'autre part, il y a ceux qui combattent le spirituel qui existe chez le juif, qui s'attaquent à l'âme. La Torah réunit en une seule notion "tes ennemis", les uns comme les autres. Car de fait, notre corps et notre âme forment un tout. Les ennemis du corps sont donc également ceux de l'âme, et vice versa. La Torah nous indique comment nous devons sortir en guerre contre ces ennemis: Il est écrit en tout premier lieu:

CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ
HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z"L.
VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530
POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN



«lorsque tu sortiras en guerre». C'est à dire qu'avant même de nous trouver face à l'ennemi, la première chose qui nous est demandée est de sortir en guerre; c'est à dire de s'armer, de s'emplir de foi et de confiance en D-ieu. (Par Rav Chlomo)

LES ARMES DE L'ENMIE

La paracha Ki Têtsè, s'ouvre sur le combat le plus dure que l'homme livre durant toute sa vie, c'est le combat contre le yètsèr harâ, mauvais penchant. «Bèn Zoma disait: Quel est le véritable héros? C'est celui qui sait vaincre ses passions. Dans le livre 'Hovot HaLevavot on raconte qu'un sage, ayant reçu un général vainqueur après une dure bataille lui dit: Vous revenez d'une conquête simple et facile, préparez-vous à la bataille la plus difficile que vous ayez eu à faire! Et devant le grand étonnement du général, le sage précise: Oui! le plus dur est de gagner le combat contre soi-même! Combattre le yètsèr ha-râ n'est pas chose simple puisqu'il s'arrange toujours à mettre l'homme en défaut par ses ruses et ses stratagèmes. T o u t e f o i s , l a paracha parle d'une situation extrême o ù l ' h o m m e s'attend à ne subir n u l l e m e n t l e s attaques du yètsèr harâ, étant en situation de danger, à un moment aussi grave que celui d'une guerre. Et, pourtant le yètsèr harâ y attend l'homme. Il prend les traits d'une femme captive. Et, bien loin de voir l'homme se préoccuper de son sort ainsi que de l'issue de la bataille, il surprend par l'intérêt particulier que suscite en lui cette captive. C'est pourquoi l'homme devra le combattre et lui opposer la même technique que celle qu'il emploie contre lui. Si par exemple le mauvais penchant vient le matin pour le dissuader de se lever en prétextant le froid intense, des tempêtes de pluie et de neige, il lui répondra de la même sorte: «Et comment est tu arrives toi-même jusqu'ici par la pluie et la neige pour me séduire?!»

HILOULA DUTSADIK

« BEN YICH 'HAI »

Le Samedi 13 Eloul (6 septembre) sera la Hiloula de notre Grand maître érudit et Kabbaliste le Rav «Ben Ich 'Hai» (1833-1909), que son mérite nous protège, Amen. Très attaché à Eretz Israël, le Ben Ich 'Hai faisait imprimer tous ses livres (une centaine) en Terre Sainte et il veillait à envoyer régulièrement des dons dans le pays et à encourager les riches donateurs à en faire de même.

En 1869, le Rav Yossef 'Haïm a entrepris un voyage en Israël et s'est rendu en Galilée pour se recueillir sur la tombe des Tanaïm. C'est devant la tombe de Benayahou ben Yeoyadâ (General d'armée du roi David) qu'il a eu une inspiration divine qui lui a permis de découvrir des trésors cachés de la Tora. Il a également été profondément inspiré lors de sa visite sur la tombe de Rabbi Shimôn Bar Yo'haï à Méron. Il est ensuite allé à Jérusalem puis à la Maârat Hamakhpela, à 'Hébron, pour prier sur la tombe des patriarches. En 1908, le Ben Ich 'Hai a entrepris un nouveau périple, cette fois en Irak, pour se recueillir sur la tombe de Ye'hezkel Hanavi. Cette visite l'a profondément inspiré pour la rédaction de son livre «Marot Ye'hezkel ». Lorsque l'armée américaine a envahi l'Irak après la chute de Saddam 'Husseïn, des soldats ont fait une découverte intéressante dans le palais du dictateur déchu: des textes écrits vraisemblablement par le Ben Ich 'Hai. A présent, ils sont examinés à New York par un expert américain qui tente de déchiffrer le manuscrit qui compte 200 pages. La tâche est ardue étant donné que les feuillets sont parfois endommagés ou peu clairs. Mais grâce aux moyens technologiques dont on dispose à l'heure actuelle, on pourra sans doute savoir d'ici quelques temps ce qu'ils contiennent. On sait déjà qu'il s'agit de plus de 70 commentaires sur la Paracha.

LA FEMME ET LE MIEL

« Lorsqu'un homme aura pris une femme et cohabité avec elle... » (Dévarim 24, 1) Le Rav Yonathan Eibeschits Zt"l, nous enseigne que le mot « Icha » (femme=306) a la même valeur numérique que le mot « Dvach » (miel=306). Essayons d'en comprendre la raison à travers l'histoire suivante que nous raconte le Rav 'Haim Kaniewsky Chlita : Après de nombreuses années, un couple n'avait toujours pas d'enfant. Ils décidèrent donc de se séparer afin que chacun puisse trouver son bonheur. Le mari, qui était aimable, se maria avec une femme méchante. Quant à la femme, également très douce, elle se maria avec un mécréant. Au bout de plusieurs années, le mari devint méchant, tandis que le mécréant devint un véritable Tsadik ! Cette histoire nous apprend que la femme a la capacité de déterminer l'ambiance qui règne à la maison. Or, le Rav 'Haim Kaniewsky enseigne que le miel a la particularité de transformer tout ce



HÉKHAL SHALOM NOTRE COMMUNAUTÉ



NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

Moshé Perez Bar Tamo Z"l	13 Eloul - 06 SEPT
Meyer Elkeslassy ben Messody Z"l	14 Eloul - 07 SEPT
ELIYAOU VEB YAKOT Z"l	16 Eloul - 09 SEPT
HAZIZA AVRAHAM BEN MESSODY Z"l	17 Eloul - 10 SEPT
MEYER ZAGURY BAR SULTANA Z"l	19 Eloul - 12 SEPT

KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: 1- M. et Madame Albert et Ingrid Levy pour la lecture de la Haftara de leur fils David.
2- Mme Eva Ifrah Elkeslassy pour la nahala de son époux Meyer Elkeslassy ben Messody Z"l.

SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: Mme Lydia, David, Arie & Jonathan Haziza pour la nahala de leurs époux & père Avraham Ben Messody Z"l.

Sélihoth à partir du dimanche précédant Roch Hachana. Ces chants d'une beauté mystique, portés par des mélodies éveillant la ferveur et les larmes, pourront être le prélude d'une prise de conscience réelle pour un service d'Hachem totalement désintéressé. On vous attend de nous rejoindre, faites un petit effort.

CHABBAT SHALOM ISRAËL

Kollel Hékhhal Shalom

Dédié à la mémoire de Éliran Elbaz Z"l. et de Yaacov Saltiel Z"l.

Tous les matins - Rav Asseraf:
8h30 Chiour après Chahrit Midrach Paracha
9h00 Chiour du Daf Hayomi
Tous les après-midis - Rav Asseraf
Cours d'Halakha une heure avant Minha TZURBA MERABANAN
Lundi soir cours des femmes à 19h30 Rav Asseraf
Cours des hommes: 20h00 Rav Bensimon
Mardi soir (cours mixte) à 19h30 Les rois d'Israël - Rav Asseraf

qu'on y introduit en miel. C'est la raison pour laquelle la femme est comparée au miel car effectivement, elle a la possibilité d'influencer les membres de son foyer selon sa personnalité !

FEU CONTRE FEU

Le Talmud traité Soucca (52b) dit: Si ce mécréant (on parle du yetser harâ et surtout celui des tentations féminines) t'a attrapé, traîne-le au Beth Hamidrach. S'il est de fer, il éclatera et s'il est de pierre, il fondra. » L'homme est fait de chair, le yetser hara est fait de feu et le feu dévore la chair. Le seul antidote, est l'étude de la Torah car elle aussi est de feu comme il est dit : « Ainsi est Ma parole de feu dit le Seigneur D-ieu ». Donc, le seul moyen de lutter contre ces tentations est de se donner corps et âme à l'étude de la torah et je dirais que, sans cela, on n'a aucune chance contre le yetser harâ.

ÉVEILLER LES CŒURS

Pour éveiller les cœurs au repentir (téchouva), les membres des communautés sépharades ont l'habitude de se lever au petit matin durant ces quarante jours (sauf Shabbat) pour réciter les Séli'hot ou Demandes de pardon. Les communautés ashkénazes récitent les

HORAIRE DES OFFICES 2025 - 5785

- ◆ **VENDREDI 5 SEPTEMBRE 2025 - 12 ÉLOUL 5785**
Allumage des Bougies: 19h07 (pas avant 18h19)
Minha Kabbala Chabbat suivie d'Arvit 18h30
- ◆ **CHABBAT 6 SEPTEMBRE 2025 - 13 ÉLOUL 5785**
Chahrit: 8h15 - Cours Mixte à 17h45
Min'ha de Chabbat à 18h45
Séouda Shlishit
Fin de Chabbat 20h09 - Rabbenou Tam 20h34
- ◆ **DIMANCHE 7 SEPTEMBRE 2025 - 14 ÉLOUL 5785**
SÉLI'HOT 6h45 - Cha'harit 7h30 - Min'ha 18h00 suivi de Arvit
- ◆ **HORAIRE DES OFFICES DE LA SEMAINE**
- ◆ **DU LUNDI 8 AU VENDREDI 12 SEPTEMBRE 2025**
1ER MINYAN - SÉLI'HOT 5h30 SUIVIE CHA'HARIT 6h30
2IÈME MINYAN - SÉLI'HOT 6h30 SUIVIE CHA'HARIT 7h30

INFORMATION: www.hekhalshalom.com
Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,
Mikvé - Synagogue - Kollel - Salle des fêtes
825 Gratton, Ville Saint- Laurent, H4M 2G4,
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707



Design et Graphisme: Roland Harari
T: (514) 591-2761, E: teknovar@videotron.ca
Ce Bulletin hebdomadaire est dédié à la mémoire de nos chers parents
Ovadia ben Merav Harari Z"l et Liliane Leah bat Rachel Cohen Z"l